

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**1.1 Identificatore del prodotto****Denominazione commerciale:** SONAX Detergente lavavetro Concentrato**Articolo numero:**

332050, 332100, 332134, 332200, 332241, 332300, 332505, 332509, 332705.04, 332805.04, 332905.03, 332009-050

1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**Settore d'utilizzazione**

SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori

SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

Categoria dei prodotti PC4 Prodotti antigelo e prodotti per lo sbrinamento**Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Di manutenzione delle automobili**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Produttore/fornitore:**

Sonax GmbH

Münchener Str. 75

D-86633 Neuburg/Donau

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

E-Mail.:erp@sonax.de

Informazioni fornite da:

AUTOCHEM ITALIANA s.r.l.

via Monti, 8

42100 Reggio Emilia

E-Mail: info@autochemitaliana.com

Tel.: 0522 / 33 4225

Fax: 0522 / 33 4193

1.4 Numero telefonico di emergenza:

Centro Antiveleni

Ospedale Niguarda Ca' Granda

+39 02 6610 1029

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**2.1 Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**

R10: Infiammabile.

2.2 Elementi dell'etichetta**Classificazione secondo le direttive CEE:****Natura dei rischi specifici (frasi R):**

10 Infiammabile.

Consigli di prudenza (frasi S):

2 Conservare fuori della portata dei bambini.

46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

Classificazione specifica di determinati preparati:

S2 e S46: riguardano solo le confezioni per utilizzatori finali

2.3 Altri pericoli**Risultati della valutazione PBT e vPvB****PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti****3.2 Miscela****Descrizione:** Preparato acquoso di alcol, glicol e tensioattivi.

(continua a pagina 2)

Denominazione commerciale: SONAX Detergente lavavetro Concentrato

(Segue da pagina 1)

Sostanze pericolose:

| | | |
|--|---|--------|
| CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6 Reg.nr.: 01-2119457610-43-XXXX | etanolo F R11 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319 | 50-75% |
| CAS: 107-21-1 EINECS: 203-473-3 Reg.nr.: 01-2119456816-28-xxxx | glicol etilenico Xn R22 STOT RE 2, H373; Acute Tox. 4, H302 | 5-10% |

Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto

| | |
|--|------|
| tensioattivi anionici, tensioattivi non ionici | < 5% |
| profumi | |

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso****Indicazioni generali:** Togliere gli indumenti sporchi**Inalazione:** Assicurare l'apporto di aria fresca.**Contatto con la pelle:**

Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

Lavare le parti colpite con acqua e un detergente delicato.

Contatto con gli occhi:

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

Ingestione:

Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Non sono disponibili altre informazioni.**4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento secondo la valutazione delle condizioni del paziente da parte del medico. Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure antincendio**5.1 Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei:**

Getto d'acqua

Polvere per estintore

Schiuma resistente all'alcool

Anidride carbonica

Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza: Getti d'acqua**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio si possono liberare:

Monossido di carbonio (CO)

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**Mezzi protettivi specifici:**

Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.

Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

Indossare tute protettive integrali.

Altre indicazioni

Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

Allontanare fonti infiammabili.

Garantire una ventilazione sufficiente.

6.2 Precauzioni ambientali:

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

(continua a pagina 3)

Denominazione commerciale: **SONAX Detergente lavavetro Concentrato**

(Segue da pagina 2)

Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.**6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.**Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.

7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**Stoccaggio:****Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Assicurare il pavimento contro infiltrazioni.**Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con alimenti.**Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

Temperatura di magazzino consigliata: 20 °C.

Classe di stoccaggio: 3**7.3 Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1 Parametri di controllo****Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:****64-17-5 etanolo**TWA (Italia) Valore a breve termine: 1000 ppm
A3**107-21-1 glicol etilenico**TWA (Italia) Valore a breve termine: C100 mg/m³
A4 (aerosol)VL (Italia) Valore a breve termine: 104 mg/m³, 40 ppm
Valore a lungo termine: 52 mg/m³, 20 ppm
PelleIOELV (EU) Valore a breve termine: 104 mg/m³, 40 ppm
Valore a lungo termine: 52 mg/m³, 20 ppm
Pelle**DNEL****64-17-5 etanolo**

| | | |
|----------------|------|---|
| Orale | DNEL | 87 mg/kg (consumer) (long-term exposure - systemic effects) |
| Cutaneo | DNEL | 206 mg/kg bw/day (consumer) (long-term exposure - systemic effects) 343 mg/kg bw/day (worker) (lon-term exposure - systemic effects) |
| Per inalazione | DNEL | 950 mg/m ³ (consumer) (acute short-tem exposure - local effects) 114 mg/m ³ (consumer) (long-term exposure - systemic effects) 1900 mg/m ³ (worker) (acute short-tem exposure - local effects) 950 mg/m ³ (worker) (long-term exposure - systemic effects) |

107-21-1 glicol etilenico

| | | |
|----------------|------|---|
| Cutaneo | DNEL | 53 mg/kg bw/day (consumer) (long term (chronic) / systemic) 106 mg/kg bw/day (worker) (long term (chronic) / systemic) |
| Per inalazione | DNEL | 7 mg/m ³ (consumer) (long term (chronic) / local) 35 mg/m ³ (worker) (long term (chronic) / local) |

(continua a pagina 4)

Denominazione commerciale: SONAX Detergente lavavetro Concentrato

(Segue da pagina 3)

| | |
|----------------------------------|--|
| PNEC | |
| 64-17-5 etanolo | |
| PNEC | 3,6 mg/kg (sediment (fresh water)) 2,9 mg/kg (sediment (sea water)) 0,63 mg/kg (soil) 0,96 mg/l (water (fresh water)) 0,79 mg/l (water (sea water)) |
| 107-21-1 glicol etilenico | |
| PNEC | 199,5 mg/l (STP) 1,53 mg/kg (gro) 20,9 mg/kg (sediment (fresh water)) 10 mg/l (water (intermittent release)) 10 mg/l (water (fresh water)) 1 mg/l (water (sea water)) |

Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

8.2 Controlli dell'esposizione**Adeguati dispositivi tecnici di controllo.**

Provvedere ad un'adeguata aerazione mediante un aspiratore in loco o uno scarico generale. Qualora questo non fosse sufficiente a mantenere la concentrazione al di sotto dei valori limite di esposizione, indossare un dispositivo di protezione delle vie respiratorie.

Mezzi protettivi individuali:

Norme generali protettive e di igiene del lavoro: Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Maschera protettiva:

Non necessario in circostanze normali.

Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

Guanti protettivi: Non necessario in circostanze normali.

Occhiali protettivi: Non necessario in circostanze normali.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali****Indicazioni generali****Aspetto:**

| | |
|--------------------------|----------------|
| Forma: | Liquido |
| Colore: | Blu |
| Odore: | Caratteristico |
| Soglia olfattiva: | Non definito. |

valori di pH (10 g/l) : 7,0 - 8,0

Cambiamento di stato

| | |
|--|---------------|
| Temperatura di fusione/ambito di fusione: | Non definito. |
| Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: | 78 - 200°C |

Punto di infiammabilità: 24°C (DIN 51755)

Infiammabilità (solido, gassoso): Non applicabile.

Temperatura di accensione:

Temperatura di decomposizione: Non definito.

Autoaccensione: Non definito.

Pericolo di esplosione: Prodotto non esplosivo.

Limiti di infiammabilità:

| | |
|-------------------|--|
| Inferiore: | Limite di esplosività componenti: etanolo: 3,5Vol% |
| Superiore: | Limite di esplosività componenti: etanolo: 15Vol.% |

(continua a pagina 5)

Stampato il: 12.10.2012

Versione: 2

Revisione: 23.08.2012

Denominazione commerciale: SONAX Detergente lavavetro Concentrato

(Segue da pagina 4)

| | |
|---|--|
| Tensione di vapore: | Non definito. |
| Densità a 20°C: | 0,90 - 0,91 g/cm ³ |
| Densità relativa | Non definito. |
| Densità del vapore | Non definito. |
| Velocità di evaporazione | Non definito. |
| Solubilità in/Miscibilità con acqua: | Completamente miscibile. |
| Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua): | Non definito. |
| Viscosità: | |
| Tempo di efflusso a 20°C | 10 - 12 s (DIN EN ISO 2431/4mm) |
| Dinamica: | Non definito. |
| Cinematica: | Non definito. |
| 9.2 Altre informazioni | Non sono disponibili altre informazioni. |

SEZIONE 10: Stabilità e reattività**10.1 Reattività** Non sono note reazioni pericolose.**10.2 Stabilità chimica** Stabile in condizioni normali.**10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.**10.4 Condizioni da evitare**

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

10.5 Materiali incompatibili: forti agenti ossidanti**10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici** Non esistono tracce tossicologiche per questa miscela.**Tossicità acuta:****Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:****64-17-5 etanolo**

| | | |
|----------------------------------|-----------|--|
| Orale | LD50 | 5560 mg/kg (MS) 3450 mg/kg (mouse) 7060 mg/kg (rat) 6300 mg/kg (rabbit) |
| Cutaneo | LD50 | >2000 mg/kg (rat) |
| Per inalazione | LC50/4h | 20000 mg/l (rat) |
| 107-21-1 glicol etilenico | | |
| Orale | LD50 | 7712 mg/kg (rat) |
| Cutaneo | LD50 | >3500 mg/kg (mouse) |
| Per inalazione | LC50 / 6h | >2,5 mg/l (rat) |

Irritabilità primaria:**sulla pelle:**

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti (metodo convenzionale).

sugli occhi:

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti (metodo convenzionale).

Sensibilizzazione:

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti (metodo convenzionale).

Tossicità a dose ripetuta

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti (metodo convenzionale).

Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)

Per nessuno degli ingredienti sono noti effetti cancerogeni, mutageni o tossici per la riproduzione.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**12.1 Tossicità** Non esistono dati ecotossicologici per questa miscela.

(continua a pagina 6)

Stampato il: 12.10.2012

Versione: 2

Revisione: 23.08.2012

Denominazione commerciale: SONAX Detergente lavavetro Concentrato

(Segue da pagina 5)

Tossicità acquatica:**64-17-5 etanolo**

| | |
|------------|---|
| EC5 / 16h | 6500 mg/l (<i>Pseudomonas putida</i>) |
| EC50 / 48h | 9267 mg/l (<i>Daphnia magna</i>) |
| LC50 / 24h | >100 mg/l (<i>Daphnia magna</i>) |
| LC50 / 48h | 8140 mg/l (<i>Leuciscus idus</i>) |

107-21-1 glicol etilenico

| | |
|--------------|--|
| EC20 | >1995 mg/l (Bel) |
| EC50 / 48h | >100 mg/l (<i>Daphnia magna</i>) |
| EC50 / 96 h | 6500 - 13000 mg/l (<i>Pseudokirchneriella subcapitata</i>) |
| LC 50 / 96 h | 72860 mg/l (<i>Pimephales promelas</i>) |

12.2 Persistenza e degradabilità

Le sostanze ad azione superficiale contenute nel prodotto compiono con le richieste stabilite dalla direttiva comunitaria europea EC/648/2004 sui detergenti riguardante la biodegradabilità dei tensioattivi in detergenti per la lavaggio e pulitura.

64-17-5 etanolo

| | |
|----------------|-------------------------------|
| Biodegradation | 74 % (-) (5d (OECD TG 301 D)) |
|----------------|-------------------------------|

107-21-1 glicol etilenico

| | |
|----------------|--------------------------|
| Biodegradation | 90-100 % (-) (OECD 301A) |
|----------------|--------------------------|

12.3 Potenziale di bioaccumulo Non sono disponibili altre informazioni.

12.4 Mobilità nel suolo Non sono disponibili altre informazioni.

Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**Ulteriori indicazioni:**

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

12.6 Altri effetti avversi Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti Rifiuti pericolosi come da ordinanza sui rifiuti

Consigli: I rifiuti devono essere smaltiti nel rispetto delle norme ufficiali locali.

Catalogo europeo dei rifiuti

- 1) Smaltimento/Prodotto
- 2) Smaltimento/Imballo non pulito

| | |
|-----------|----------|
| 20 01 13* | solventi |
|-----------|----------|

| | |
|-----------|---|
| 15 01 10* | imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze |
|-----------|---|

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**14.1 Numero ONU**

ADR, IMDG, IATA

UN1987

14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR

1987 ALCOLI, N.A.S. (ETANOLO, ETILMETILCHETONE)

IMDG, IATA

ALCOHOLS, N.O.S. (ETHANOL, ETHYL METHYL KETONE)

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR



Classe

3 Liquidi infiammabili

(continua a pagina 7)


Stampato il: 12.10.2012

Versione: 2

Revisione: 23.08.2012

Denominazione commerciale: SONAX Detergente lavavetro Concentrato

(Segue da pagina 6)

| | |
|---|----------------------|
| Etichetta | 3 |
| IMDG, IATA | |
|  | |
| Class | 3 Flammable liquids. |
| Label | 3 |

| | |
|--|----------------------------------|
| 14.4 Gruppo di imballaggio ADR, IMDG, IATA | III |
| 14.5 Pericoli per l'ambiente: Marine pollutant: | No |
| 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori | Attenzione: Liquidi infiammabili |
| Trasporto/ulteriori indicazioni: | |
| ADR | |
| Quantità limitate (LQ) | 5L |
| Categoria di trasporto | 3 |
| Codice di restrizione in galleria | D/E |

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela
Normative europee:

Categoria SEVESO (96/82/CE): 6

Disposizioni nazionali:

Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:

Osservare le limitazioni di impiego per bambini.

Osservare le limitazioni di impiego per donne in gravidanza o in allattamento.

15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Fraasi rilevanti

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H302 Nocivo se ingerito.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

R11 Facilmente infiammabile.

R22 Nocivo per ingestione.

Abbreviazioni e acronimi:

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = Lethal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values